

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:233340

21.03.2019-07:45

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 2.444
CONTAINER ID: LB SC 1560Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEINMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7182301	2511072050	540	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500042698
21.03.2019	2511072058				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -PALETTE	X	135		TBA-500086	180222283
	P: 36 -LT1	X	0		TBA-500078	5009179320
	P: 4 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
24M4						
7182302	2511071650	624	PC	S/	Speed Gear 4th cp1	5500042697
21.03.2019	2511071658				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE	X	312		TBA-500086	180222284
	P: 24 -LT2	X	0		TBA-500079	5009179321
	P: 2 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
24M5						
7182303	2511071851	624	PC	S/	Speed Gear 5th cp1	5500042699
21.03.2019	2511071858				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE	X	312		TBA-500086	180222285
	P: 24 -LT2	X	0		TBA-500079	5009179322
	P: 2 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
24M7						
7182304	2511071550	552	PC	S/	Speed Gear 7th	5500042701
21.03.2019	2511071558				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X	552		TBA-500086	180222286
	P: 12 -LT3	X	0		TBA-500080	5009179323
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
24M8						
7182305	2511084450	540	PC	S/	Speed Gear Rev cp1	5500042702
21.03.2019	2511084458				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -PALETTE	X	135		TBA-500086	180222287
	P: 36 -LT1	X	0		TBA-500078	5009179324
	P: 4 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
24M9						

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:



MAGNA PT B.V. & Co. KG, Werk Neuenstein
Hermann-Hagenmeyer-Str., 74632 Neuenstein

Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Magna PT S.p.A.
Via delle Violette

I – 70026 Modugno (BA)

Datum: 21.03.2019
Abteilung: N/MLS2
Beleg:

Versandart: Sped. Schweitzer
Versand-Nr.:

Kontakt: MAA1/H. Hollenbach

Absender:
MAGNA PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße
74632 Neuenstein

LIEFERSCHEIN 21.03.2019

Menge	Bezeichnung	Verpackungsart	Gewicht kg
57	Abtriebswelle 1	1 Gitterboxen	2400 kg
57	Abtriebswelle 2	1 Gitterboxen	
60	Kupplungsgehäuse	2 Paletten	
85	Antriebswelle	1 Gitterboxen	
248	Differential	8 EW – Palette	

GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik
Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG
GETRAG InnovationsCenter
Hermann-Hagenmeyer-Straße
74199 Untergruppenbach
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach, Registergericht
HRA 104271, Amtsgericht Stuttgart
Pers. haftende Ges.: GETRAG CH
Beteiligungsges. mbH mit Sitz in Chur

Handelsregister Graubünden
Firmennr. CH-350.4.000.888-0
Geschäftsführer:
Dr. Robert Schwarz,
Dr. Robert Marfin Schwarz

Bankverbindung:
BW Bank AG, Stuttgart
BLZ 600 501 01
Kto.Nr.: 4000336
DE97 6005 0101 0004 0003 36
SWIFT: SOLA DE ST 600

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fat gedruckten Untereinheiten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einzeln/individuell
21+22 zusammen/zusammen

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

weiß = Exemplar für Auftraggeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer blanc = Exemplaire pour commandant rose = Exemplaire de l'expéditeur bleu = Exemplaire du destinataire vert = Exemplaire du transporteur wit = Exemplaar voor lastgever rosa = Exemplaar voor afzender blau = Exemplaar voor geadresseerde groen = Exemplaar voor vervoerder blanco = Exemplares per comitente rosa = Exemplares per remitente blu = Exemplares per destinatario verde = Exemplares per transportatore white = Copy for orderer pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier hvid = Exemplar for ordregiver rosa = Exemplar for afsender blau = Exemplar for modtager grøn = Exemplar for befordrer		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via delle Violette I-70026 Modugno (BA) Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur successifs (nom, adresse, pays)	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Neuenstein Land/Pays Deutschland Datum/Date 21.03.2018			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes LS. 21032019			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 10 x EWP 2000 ASMA Getriebeteile	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 3 x Gitterboxen	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Getriebeteile	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile
10 Statistiknummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 2400,00	
12 Umfang in m³ Cubage m³		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
16 Rückstellung Remboursement		17 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
18 Rückstellung Remboursement		19 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
20 Rückstellung Remboursement		21 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
22 Rückstellung Remboursement		23 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
24 Rückstellung Remboursement		25 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
26 Rückstellung Remboursement		27 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
28 Rückstellung Remboursement		29 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
30 Rückstellung Remboursement		31 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
32 Rückstellung Remboursement		33 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
34 Rückstellung Remboursement		35 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
36 Rückstellung Remboursement		37 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
38 Rückstellung Remboursement		39 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
40 Rückstellung Remboursement		41 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
42 Rückstellung Remboursement		43 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
44 Rückstellung Remboursement		45 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
46 Rückstellung Remboursement		47 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
48 Rückstellung Remboursement		49 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
50 Rückstellung Remboursement		51 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
52 Rückstellung Remboursement		53 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
54 Rückstellung Remboursement		55 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
56 Rückstellung Remboursement		57 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
58 Rückstellung Remboursement		59 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
60 Rückstellung Remboursement		61 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
62 Rückstellung Remboursement		63 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
64 Rückstellung Remboursement		65 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
66 Rückstellung Remboursement		67 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
68 Rückstellung Remboursement		69 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
70 Rückstellung Remboursement		71 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
72 Rückstellung Remboursement		73 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
74 Rückstellung Remboursement		75 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
76 Rückstellung Remboursement		77 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
78 Rückstellung Remboursement		79 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
80 Rückstellung Remboursement		81 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
82 Rückstellung Remboursement		83 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
84 Rückstellung Remboursement		85 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
86 Rückstellung Remboursement		87 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
88 Rückstellung Remboursement		89 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
90 Rückstellung Remboursement		91 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
92 Rückstellung Remboursement		93 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
94 Rückstellung Remboursement		95 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
96 Rückstellung Remboursement		97 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
98 Rückstellung Remboursement		99 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
100 Rückstellung Remboursement		101 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
102 Rückstellung Remboursement		103 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
104 Rückstellung Remboursement		105 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
106 Rückstellung Remboursement		107 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
108 Rückstellung Remboursement		109 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
110 Rückstellung Remboursement		111 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
112 Rückstellung Remboursement		113 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
114 Rückstellung Remboursement		115 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
116 Rückstellung Remboursement		117 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
118 Rückstellung Remboursement		119 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
120 Rückstellung Remboursement		121 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
122 Rückstellung Remboursement		123 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
124 Rückstellung Remboursement		125 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
126 Rückstellung Remboursement		127 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
128 Rückstellung Remboursement		129 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
130 Rückstellung Remboursement		131 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
132 Rückstellung Remboursement		133 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
134 Rückstellung Remboursement		135 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
136 Rückstellung Remboursement		137 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
138 Rückstellung Remboursement		139 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
140 Rückstellung Remboursement		141 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
142 Rückstellung Remboursement		143 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
144 Rückstellung Remboursement		145 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
146 Rückstellung Remboursement		147 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
148 Rückstellung Remboursement		149 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
150 Rückstellung Remboursement		151 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
152 Rückstellung Remboursement		153 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
154 Rückstellung Remboursement		155 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
156 Rückstellung Remboursement		157 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
158 Rückstellung Remboursement		159 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
160 Rückstellung Remboursement		161 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
162 Rückstellung Remboursement		163 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
164 Rückstellung Remboursement		165 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
166 Rückstellung Remboursement		167 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
168 Rückstellung Remboursement		169 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
170 Rückstellung Remboursement		171 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
172 Rückstellung Remboursement		173 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
174 Rückstellung Remboursement		175 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
176 Rückstellung Remboursement		177 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
178 Rückstellung Remboursement		179 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
180 Rückstellung Remboursement		181 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
182 Rückstellung Remboursement		183 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
184 Rückstellung Remboursement		185 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
186 Rückstellung Remboursement		187 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
188 Rückstellung Remboursement		189 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
190 Rückstellung Remboursement		191 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
192 Rückstellung Remboursement		193 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
194 Rückstellung Remboursement		195 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
196 Rückstellung Remboursement		197 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
198 Rückstellung Remboursement		199 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
200 Rückstellung Remboursement		201 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
202 Rückstellung Remboursement		203 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
204 Rückstellung Remboursement		205 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
206 Rückstellung Remboursement		207 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
208 Rückstellung Remboursement		209 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
210 Rückstellung Remboursement		211 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
212 Rückstellung Remboursement		213 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
214 Rückstellung Remboursement		215 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
216 Rückstellung Remboursement		217 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
218 Rückstellung Remboursement		219 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
220 Rückstellung Remboursement		221 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
222 Rückstellung Remboursement		223 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
224 Rückstellung Remboursement		225 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
226 Rückstellung Remboursement		227 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
228 Rückstellung Remboursement		229 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
230 Rückstellung Remboursement		231 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
232 Rückstellung Remboursement		233 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
234 Rückstellung Remboursement		235 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
236 Rückstellung Remboursement		237 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
238 Rückstellung Remboursement		239 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
240 Rückstellung Remboursement		241 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
242 Rückstellung Remboursement		243 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
244 Rückstellung Remboursement		245 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
246 Rückstellung Remboursement		247 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
248 Rückstellung Remboursement		249 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
250 Rückstellung Remboursement		251 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
252 Rückstellung Remboursement		253 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
254 Rückstellung Remboursement		255 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
256 Rückstellung Remboursement		257 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
258 Rückstellung Remboursement		259 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
260 Rückstellung Remboursement		261 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
262 Rückstellung Remboursement		263 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
264 Rückstellung Remboursement		265 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
266 Rückstellung Remboursement		267 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
268 Rückstellung Remboursement		269 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
270 Rückstellung Remboursement		271 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
272 Rückstellung Remboursement		273 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
274 Rückstellung Remboursement		275 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
276 Rückstellung Remboursement		277 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
278 Rückstellung Remboursement		279 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
280 Rückstellung Remboursement		281 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
282 Rückstellung Remboursement		283 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
284 Rückstellung Remboursement		285 Frachtzahlungsbedingungen Prescriptions d'affranchissement	
286 Rückstellung Remboursement		287	

Les parties encadrées de lignes grises
doivent être remplies par le transporteur.

Die mit rot gedruckten Linien abgetrennten Rubri-
ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 ausschließlich
y compris et 21+22

Ausschließen unter der Ver-
antwortung des Absenders.
A remplir sous la respon-
sabilité du transporteur.

welt = Exemplar für Auftragsgeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
roze = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Exemplare per committente
rosa = Exemplare per mittente
blu = Exemplare per destinatario
verde = Exemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
beid = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for forudrører

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Die Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien Abt.-Stelle: 14248				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Neuenstein Land/Pays Deutschland Datum/Date 21.03.2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 233340				6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 13-Paletten			
7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 7-Getriebeteile				8 Art der Verpackung Mode d'emballage Werkzeugmaschinen			
9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Werkzeugmaschinen				10 Statistiknummer No. statistique 87084099			
11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 2444 kg				12 Umfang in m³ Cubage m³ 7,00 m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.				19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Port de transport Erhöhlungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer			
14 Rückerstattung Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
15 Frachtführer-Verpflichtungen Prescriptions d'affranchissement Unital Non Franco ECA Neuenstein, Incoterms 2010				24 Güteempfehlung Réception des marchandises Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
21 Ausgefertigt in Établi à Neuenstein 21.03.2019				22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur			
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				24 Güteempfehlung Réception des marchandises Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
25 Angaben zur Erfüllung der Entfernung Indications pour l'exécution de la distance Von bis				26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur			
27 Amtliches Kennzeichen Plaque officielle Kfz Anhänger				28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature			
Benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la section 1 ou 17 les dangers, le numéro ONU et le groupe d'emballage. Marchandises en danger 1 et 17 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-002990 vom 21.03.2019



19-002990

Ludwigsburg, 21.03.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 26.03.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Datum / Date 21.03.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 2 3 4 5	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 7182301 7182302 7182303 7182304 7182305	11 Anzahl der LM Nombre des colis 26	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebetelle	14 Gewicht, kg Poids, kg 4.844	15 Umfang cbm
Summe: Total 26,00 COLLI						4.844,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) S.p.A.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängers Fahrer		27 Gut 19-002990 empfangen am Région des marchandises le 02 APR 2019 MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire				
22 Benutzter Grenzübergang		20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		